

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 270/2010

z dnia 29 marca 2010 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 452/2007 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz desek do prasowania pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 3,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

1.1. Obowiązujące środki

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 452/2007⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz desek do prasowania pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Obowiązującym środkiem jest stawka cła ad valorem w wysokości 38,1 %, z wyłączeniem pięciu wymienionych z nazwy przedsiębiorstw podlegających indywidualnym stawkom cła.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu

- (2) W 2008 r. do Komisji wpłynął wniosek o przeprowadzenie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego („przegląd okresowy”). Wniosek o przeprowadzenie przeglądu w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu został złożony przez chińskiego producenta eksportującego Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou („Power Team” lub „wnioskodawca”). Stawkę ostatecznego cła antydumpingowego mającego zastosowanie do wnioskodawcy ustalono na poziomie 36,5 %.
- (3) We wniosku wnioskodawca argumentował, że okoliczności, na podstawie których ustanowiono środki, uległy zmianie i że są to zmiany o trwałym charakterze. Wnioskodawca przedstawił dowody prima facie świadczące o tym, iż utrzymywanie środka na dotychczasowym poziomie nie jest już konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

- (4) W szczególności wnioskodawca argumentował, że działa on obecnie w warunkach gospodarki rynkowej, czyli spełnia kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. W związku z tym wnioskodawca utrzymuje, że wartość normalna dla niego powinna zostać ustalona zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego. Porównanie tej wartości normalnej z jego cenami eksportowymi w wywozie do Unii Europejskiej („UE”) wskazuje, że margines dumpingu jest znacznie niższy niż obecny poziom środka antydumpingowego.

- (5) Dlatego też, zdaniem wnioskodawcy, dalsze stosowanie środków na obowiązującym obecnie poziomie, ustalonym na podstawie wcześniej określonego poziomu dumpingu, nie jest już konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

1.3. Rozpoczęcie przeglądu

- (6) Po konsultacji z Komitetem Doradczym i po ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu okresowego, Komisja postanowiła wsząć przegląd okresowy zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu odnośnie do wnioskodawcy⁽³⁾.

1.4. Produkt objęty postępowaniem i produkt podobny

- (7) Produkt objęty przeglądem okresowym jest taki sam jak w dochodzeniu, które doprowadziło do nałożenia obowiązujących środków na przywóz towarów („dochodzenie pierwotne”), tj. desek do prasowania wolno stojących lub nie, z białym wyposażeniem w odsysanie pary lub ogrzewanie lub nadmuch lub bez tych funkcji, w tym również rękawników, a także podstawowych części tych

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 14 („Zawiadomienie o wszczęciu”).

desek, tj. nóg, blatów i podstaw do żelazka pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objętych kodami CN ex 3924 90 00 ⁽¹⁾, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 i ex 8516 90 00.

- (8) Produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku chińskim i produkt wywożony do UE, jak również ten wytwarzany i sprzedawany na Ukrainie (służącej za kraj analogiczny) posiadają takie same podstawowe cechy fizyczne i techniczne oraz zastosowania, dlatego też uznaje się je za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

1.5. Zainteresowane strony

- (9) Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu przeglądu przedstawiciela przemysłu unijnego, wnioskodawcę oraz przedstawicieli kraju wywozu. Zainteresowanym stronom umożliwiono wyrażenie opinii na piśmie i ustnie.
- (10) Komisja przesłała wnioskodawcy formularz wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) wraz z kwestionariuszem, i otrzymała odpowiedź w wyznaczonym w tym celu terminie. Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do określenia dumpingu oraz przeprowadziła wizytę weryfikacyjną na terenie przedsiębiorstwa wnioskodawcy.

1.6. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym

- (11) Dochodzenie w sprawie dumpingu objęło okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2008 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Należy przypomnieć, że okres objęty pierwotnym dochodzeniem prowadzącym do nałożenia środków trwał od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2005 r. („okres objęty pierwotnym dochodzeniem”).

2. WYNIKI DOCHODZENIA

2.1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (12) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu z ChRL wartość normalną ustala się zgodnie z art. 2 ust. 1–6 rozporządzenia podstawowego dla tych producentów, których uznano za spełniających kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, tj. w przypadkach, gdy wykazano, że w odniesieniu do wytwarzania i sprzedaży produktu podobnego przeważały warunki gospodarki rynkowej. Wspomniane kryteria przedstawiono poniżej w streszczonej formie:

— decyzje gospodarcze podejmowane są w odpowiedzi na sygnały rynkowe, bez poważnej ingerencji ze strony państwa, a koszty odzwierciedlają wartości rynkowe,

— przedsiębiorstwa posiadają jeden czytelny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która podlega niezależnemu audytowi zgodnemu z międzynarodowymi standardami rachunkowości („IAS”) i jest stosowana we wszystkich okolicznościach,

— nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej,

— prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną,

— wymiany walut dokonuje się po kursach rynkowych.

- (13) Wnioskodawca wystąpił o przyznanie MET zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i został poproszony o wypełnienie formularza wniosku o MET.

- (14) W toku dochodzenia ustalono, że wnioskodawca nie spełnił kryterium MET określonego w art. 2 ust. 7 lit. c) tiret pierwsze (kryterium 1) rozporządzenia podstawowego w zakresie kosztów głównych nakładów. Ustalono, że po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, tj. po 2005 r. państwo nałożyło ograniczenia wywozowe na niektóre wyroby ze stali, łącznie z głównymi surowcami niezbędnymi do produkcji desek do prasowania, tj. blachami, przewodami i drutem ze stali. Należy zauważyć, że koszty tych surowców stanowią znaczną część całkowitych kosztów surowców. Nałożenie podatków wywozowych obniżyło motywację do wywozu i zwiększyło w ten sposób ilości wyrobów dostępnych w kraju, prowadząc następnie do spadku cen. Ustalono także, że dla chińskich producentów stali dostępna była pewna liczba programów subsydiowania ⁽²⁾. Również publicznie dostępne sprawozdania finansowe niektórych producentów stali potwierdzają, że władze Chin aktywnie wspierają rozwój sektora stalowego w ChRL.

- (15) W rezultacie krajowe ceny stali w ChRL podczas okresu objętego dochodzeniem przeglądownym były o wiele niższe niż na innych znaczących rynkach światowych, a mianowicie w Ameryce Północnej i w Północnej Europie ⁽³⁾, a różnic w tych cenach nie można wyjaśnić za pomocą jakiegokolwiek przewagi konkurencyjnej w produkcji stali.

- (16) Ponadto na podstawie zgromadzonych informacji ustalono, że wnioskodawca odnosił korzyści z tych sztucznie zaniżonych i zniekształconych cen stali, gdyż dokonywał zakupu surowców na chińskim rynku krajowym.

⁽²⁾ Na przykład „Money for Metal: A detailed Examination of Chinese Government Subsidies to its Steel Industry” Wiley Rein LLP, lipiec 2007, „China Government Subsidies Survey” Anne Stevenson-Yang, luty 2007, „Shedding Light on Energy Subsidies in China: An Analysis of China’s Steel Industry from 2000-2007” Usha C.V. Haley, „China’s Specialty Steel Subsidies: Massive, Pervasive and Illegal” the Specialty Steel Industry of North America, „The China Syndrome: How Subsidies and Government Intervention Created the World’s Largest Steel Industry” Wiley Rein & Fielding LLP, lipiec 2006 oraz „The State-Business Nexus in China’s Steel Industry – Chinese Market Distortions in Domestic and International Perspective” Prof. Dr Markus Taube & Dr. Christian Schmidkonz z THINK!DESK China Research & Consulting, 25.2.2009.

⁽³⁾ Źródło: Steel Business Briefing, average prices for 2005 and 2008 (średnie ceny w 2005 i 2008 r.).

⁽¹⁾ Zmieniony kod (3924 90 00 zamiast kodu 3924 90 90 podanego w Zawiadomieniu o wszczęciu) wynika z nowej Nomenklatury Scalonej, która weszła w życie 1.1.2010 r. (zob. rozporządzenie (WE) nr 948/2009), Dz.U. L 287 z 31.10.2009, s. 1.

- (17) Stwierdzono zatem, że główne nakłady poniesione przez Power Team nie odzwierciedlają we właściwy sposób wartości rynkowych. W rezultacie stwierdzono, że wnioskodawca nie wykazał, że spełnia wszystkie kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, a zatem nie można mu przyznać MET.
- (18) Wnioskodawca, kraj wywozu i przemysł unijny mieli możliwość przedstawienia swoich uwag dotyczących powyższych ustaleń. Uwagi zgłosił wnioskodawca i przemysł unijny.
- (19) Wnioskodawca, w żądanym terminie, wysunął trzy główne argumenty. Po pierwsze stwierdził, że ceny surowców Power Team pozostawały zgodne z cenami krajowymi i że ustalenie to było wystarczające do spełnienia kryterium 1 w pierwotnym dochodzeniu. W rezultacie przedsiębiorstwo uznało porównywanie cen na chińskim rynku krajowym z cenami na innych międzynarodowych rynkach stali za naruszenie art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. W tym kontekście przedsiębiorstwo zakwestionowało znaczenie cen na rynkach stali w Północnej Europie i w Ameryce Północnej, z którymi dokonano porównania. Wnioskodawca stwierdził, że także ceny na innych rynkach międzynarodowych, np. ceny eksportowe Turcji, były niższe od cen krajowych w ChRL.
- (20) Wnioskodawca rzeczywiście spełnił kryterium 1 w dochodzeniu pierwotnym, ale nie spełnił kryterium 2. Uznaje się jednak, że nie jest to naruszenie art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, gdyż nie zaszła żadna zmiana metodyki służącej ocenie, czy przedsiębiorstwo prowadzi działalność w warunkach gospodarki rynkowej, a w szczególności, czy nadal spełnia kryterium 1. W obu dochodzeniach – dochodzeniu pierwotnym i dochodzeniu przeglądowym – ocenie została poddana kwestia surowców odzwierciedlających wartości rynkowe. W obu dochodzeniach jednym z badanych wskaźników były krajowe ceny stali, ale w dochodzeniu pierwotnym nie zidentyfikowano żadnych istotnych czynników, które mogłyby mieć wpływ na ceny surowców. Metodyka pozostała zatem ta sama, różniły się jedynie ustalenia.
- (21) W dochodzeniu przeglądowym wykazano, że po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, tj. od 2006 r., okoliczności zmieniły się, gdyż władze chińskie nałożyły środki mające na celu zniechęcić do wywozu blach, przewodów i drutu ze stali poprzez wprowadzenie podatku eksportowego i zlikwidowanie zwrotu podatku VAT przy wywozie. Działania te, wraz ze wspomnianymi programami subsydiowania, spowodowały zniekształcenie cen stali na chińskim rynku krajowym, gdyż różnica między tymi cenami a cenami krajowymi, jakie odnotowano w Ameryce Północnej i w Północnej Europie, wzrosła znacznie o ok. 30 %. Po ujawnieniu ustaleń dotyczących MET wnioskodawca nie zakwestionował różnicy w cenach.
- (22) Jeżeli chodzi o argument mówiący, że ceny stali na rynkach krajowych Ameryki Północnej i Północnej Europy nie są jedynymi cenami mającymi międzynarodowe znaczenie, należy zauważyć, że wspomniane rynki stali zostały wybrane w celu porównania cen, gdyż oba rynki charakteryzują się wysoką konsumpcją stali i stanowią rynki konkurencyjne ze znaczną liczbą aktywnych producentów. Można zatem założyć z dużą dozą pewności, że te ceny krajowe były reprezentatywne dla konkurencyjnych cen rynkowych. Ponadto argument, że ceny eksportowe w Turcji były niższe od krajowych cen w Chinach, nie został poparty na tym etapie dalszymi dowodami, tj. nie przedstawiono w wyznaczonym terminie żadnych konkretnych cen. Co więcej, wobec stosunkowo niewielkiego rozmiaru tureckiego rynku eksportowego w porównaniu z rynkami krajowymi Ameryki Północnej i Północnej Europy, nie ma powodu, by uznać ceny eksportowe w Turcji za bardziej istotne.
- (23) Po drugie przedsiębiorstwo utrzymywało, że było dyskryminowane przy stosowaniu prawa UE, gdyż w wielu innych rozpatrywanych niedawno przypadkach, gdzie stal stanowiła główny nakład, niektórzy chińscy producenci stali spełniali kryterium 1. Zbadano te przypadki i ustalono, że w tych przypadkach żadnemu z producentów nie przyznano MET, gdyż nie spełnili oni przynajmniej jednego z pozostałych kryteriów art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Zatem z uwagi na oszczędności administracyjne nie było konieczne szczegółowe zbadanie kwestii kryterium 1, gdy stało się jasne, że przedsiębiorstwo nie kwalifikuje się z innego powodu. W każdym razie, w żadnym z ostatnio rozpatrywanych przypadków Komisja nie stwierdziła, że na chińskim krajowym rynku stali nie istnieją zakłócenia; wręcz przeciwnie, w przypadkach tych odmówiono MET za każdym razem, gdy można było zidentyfikować zakłócenia na rynku surowców⁽¹⁾.
- (24) Wreszcie wnioskodawca argumentował, że bardziej odpowiednia byłaby korekta wartości normalnej niż odmowa przyznania MET. Jednak korekta wartości normalnej wydaje się niewłaściwa, wzięwszy pod uwagę, że jednym z kryteriów przyznania MET jest warunek, aby koszty głównych nakładów odzwierciedlały wartości rynkowe. Jeśli jest inaczej, w rezultacie należałoby raczej odmówić przyznania MET, a wartość normalną zastąpić wartością normalną w kraju analogicznym, w szczególności jeżeli surowce stanowią tak istotną część kosztów nakładów.
- (25) Podsumowując, żaden z argumentów wysuniętych przez Power Team nie był przekonujący i nie spowodował zmiany oceny ustaleń.

⁽¹⁾ Zob. rozporządzenie Rady (WE) nr 91/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 29 z 31.1.2009, s. 1); rozporządzenie Komisji (WE) nr 287/2009 z dnia 7 kwietnia 2009 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych rodzajów folii aluminiowej pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 94 z 8.4.2009, s. 17).

- (26) Przemysł unijny zwrócił uwagę, że władze Chin interweniowały w znacznym stopniu w przemysł stalowy, co już wcześniej doprowadziło UE i Stany Zjednoczone do wystąpienia o konsultacje w ramach WTO w celu rozstrzygnięcia tej kwestii.
- (27) Na tej podstawie potwierdzono ustalenia i wnioski, że przedsiębiorstwu Power Team nie należy przyznawać MET.
- (28) Po ujawnieniu istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których zamierzano zalecić zmianę rozporządzenia (WE) nr 452/2007, wnioskodawca zgłosił dalsze uwagi w sprawie ustaleń MET.
- (29) Wnioskodawca głównie powtórzył swoje argumenty mówiące, jakoby jego główne nakłady odzwierciedlały wartości rynkowe w ChRL i że ceny w Chinach są w dużym stopniu zbliżone do cen na innych rynkach międzynarodowych. Podczas gdy wnioskodawca potwierdził fakt, że wzrost cen głównych nakładów był mniej wyraźny w ChRL w 2008 r. w porównaniu z innymi międzynarodowymi rynkami stali, utrzymywał on również, że nie było to spowodowane żadnymi zakłóceniami, ale że przyczyną niższych cen na chińskim rynku krajowym mogły być inne czysto handlowe czynniki. Wnioskodawca zwrócił uwagę na zwiększenie produkcji w 2008 r. i argumentował, że obowiązujące cła antidumpingowe lub wyrównawcze nakładane na wywóz większości nakładów stali wyprodukowanych w ChRL spowodowały, że chińscy producenci obniżyli swoje ceny na rynku krajowym.
- (30) Należy odnotować, że przekazane przez wnioskodawcę dodatkowe informacje dotyczące cen, potwierdziły ustalenie, że główne surowce potrzebne do produkcji desek do prasowania w 2008 r. były przeciętnie znacznie tańsze na chińskim rynku krajowym niż na pozostałych znaczących rynkach światowych.
- (31) Jeśli chodzi o argument, że przyczyną różnic w cenach były czynniki czysto handlowe, tj. zwiększona produkcja w ChRL, należy zauważyć, że argument ten nie został uzasadniony w wystarczający sposób, w szczególności odnośnie do jakiegokolwiek możliwej korelacji pomiędzy domniemanym wzrostem produkcji a sytuacją po stronie popytu. Jednocześnie wysunięty przez wnioskodawcę argument, mówiący że wprowadzone zostały cła wyrównawcze na wywóz z ChRL wielu produktów ze stali, wskazał jedynie na to, że w rzeczywistości chińscy producenci stali korzystali z subsydiów.
- (32) W rezultacie argument wnioskodawcy, mówiący, że rynek stali w ChRL nie jest zniekształcony, nie może zostać utrzymany i stwierdza się ostatecznie, że nie należy zmieniać postanowień odnośnie MET i że przedsiębiorstwu Power Team nie należy przyznawać MET.

2.2. Indywidualne traktowanie („IT”)

- (33) Na mocy art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw,

które są w stanie udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria dotyczące indywidualnego traktowania, określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Wspomniane kryteria przedstawiono poniżej w streszczonej formie:

- w przypadku przedsiębiorstw będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub w wspólnych przedsiębiorstwach eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków;
- ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane;
- większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych i konieczne jest wykazanie, że spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa;
- operacje wymiany są dokonywane po kursie rynkowym;
- interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.

(34) Wnioskodawca, oprócz wniosku o MET, złożył również wniosek o IT w przypadku nieprzyznania MET.

(35) W toku dochodzenia wykazano, że wnioskodawca spełnił powyższe kryteria, należy więc przyznać przedsiębiorstwu Power Team indywidualne traktowanie.

2.3. Wartość normalna

(36) Zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, w odniesieniu do produktów przywożonych z krajów nieposiadających gospodarki rynkowej, którym w związku z tym nie można było przyznać MET, wartość normalną dla krajów określonych w art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego należy ustalić na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w kraju analogicznym.

(37) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja zwróciła uwagę na swój zamiar wykorzystania Turcji, która posłużyła za kraj analogiczny w dochodzeniu pierwotnym, jako odpowiedni kraj analogiczny do celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL, ale żaden turecki producent nie współpracował podczas przeglądu okresowego. Współpracę natomiast zaoferował producent eksportujący z Ukrainy, który był objęty równoległym dochodzeniem w innym przeglądzie okresowym. Zainteresowane strony zostały odpowiednio poinformowane i na tym etapie nie otrzymano żadnych uwag sprzeciwiających się wykorzystaniu Ukrainy jako kraju analogicznego.

(38) Ponieważ najwyraźniej brak przesłanek, które mogłyby stać na przeszkodzie wybraniu Ukrainy na kraj analogiczny, w szczególności wobec faktu, że nie współpracował żaden producent z innego kraju trzeciego, wartość normalną ustalono na podstawie art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, tj. na podstawie zweryfikowanych informacji otrzymanych od producenta współpracującego w kraju analogicznym.

- (39) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego ustalono, że wielkość sprzedaży krajowej produktu podobnego dokonywanej przez producenta współpracującego w kraju analogicznym była reprezentatywna w porównaniu ze sprzedażą eksportową wnioskodawcy na rynek UE. Ponadto dla wszystkich typów wywożonych produktów, za reprezentatywną uznano porównywalną sprzedaż krajową (w miarę potrzeb skorygowaną ze względu na właściwości fizyczne), gdyż wielkość tej sprzedaży wyniosła przynajmniej 5 % wielkości odpowiadającej jej sprzedaży eksportowej na rynek UE.
- (40) Komisja zbadała następnie, czy sprzedaż na rynku krajowym w kraju analogicznym każdego typu desek do prasowania sprzedawanych na tym rynku w ilościach reprezentatywnych może być uznana za dokonywaną w zwykłym obrocie handlowym, poprzez określenie, jaka część sprzedaży przynoszącej zysk była realizowana na rzecz niezależnych nabywców danego typu desek do prasowania.
- (41) Transakcje sprzedaży na rynku krajowym uznano za przynoszące zysk, w przypadku gdy cena jednostkowa danego typu produktu była równa lub wyższa od kosztów produkcji. W związku z tym określono koszty produkcji każdego typu produktu sprzedawanego na rynku krajowym kraju analogicznego w okresie objętym dochodzeniem.
- (42) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży danego typu produktu, sprzedawanego po cenie sprzedaży netto równej lub wyższej od obliczonych kosztów produkcji, przekraczała 80 % całkowitej wielkości sprzedaży tego typu, a średnia ważona cen tego typu była równa lub wyższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej. Cenę tę obliczano jako średnią ważoną cen sprzedaży krajowej ogółem tego typu produktu, dokonanej w OD, bez względu na to, czy była to sprzedaż z zyskiem czy nie.
- (43) W przypadkach gdy wielkość sprzedaży z zyskiem danego typu produktu stanowiła 80 % lub mniej całkowitej wielkości sprzedaży tego typu produktu lub gdy średnia ważona cena danego typu produktu była niższa od kosztów produkcji, wartość normalną oparto na rzeczywistej cenie krajowej, obliczonej jako średnia ważona wyłącznie sprzedaży z zyskiem dla danego typu produktu.
- (44) Po ujawnieniu ustaleń wnioskodawca stwierdził, że w przypadkach, gdy sprzedaż z zyskiem stanowiłaby mniej niż 10 % całkowitej sprzedaży danego typu, normalnie należałoby zastosować skonstruowaną wartość normalną.
- (45) W tym względzie należy zauważyć, że w dochodzeniu nie wystąpiła sytuacja, gdzie sprzedaż z zyskiem stanowiłaby mniej niż 10 %. Ponadto w takich okolicznościach nie stosuje się już praktyki automatycznego konstruowania wartości normalnej.

2.4. Cena eksportowa

- (46) We wszystkich przypadkach produkt objęty postępowaniem był sprzedawany w celu wywozu niezależnym odbiorcom w Unii za pośrednictwem niezależnych przedsiębiorstw handlowych w ChRL, dlatego też cena eksportowa została ustalona zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, a mianowicie na podstawie cen faktycznie płaconych lub należnych za produkt sprzedawany w celu wywozu do UE.
- (47) Po ujawnieniu ustaleń wnioskodawca domagał się, aby cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny na fakturze sprzedaży niezależnego chińskiego przedsiębiorstwa handlowego dla niezależnych odbiorców w UE, a nie – jak to się wcześniej dokonywało, na podstawie ceny płaconej lub należnej za produkt sprzedawany przez Power Team niezależnemu przedsiębiorstwu handlowemu w Chinach w celu wywozu. Jednakże takie podejście byłoby niezgodne z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, który zawiera wymóg, że przy sprzedaży produktu w celu wywozu podstawą ustalenia ceny eksportowej powinna być pierwsza niezależna transakcja. W rezultacie wnioszek ten musi zostać odrzucony.

2.5. Porównanie

- (48) Wartość normalną i cenę eksportową porównywano na podstawie ceny ex-works. W celu zapewnienia sprawiedliwego porównania między wartością normalną a ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego uwzględniono różnice w czynnikach, co do których wykazano, że mogą mieć wpływ na ceny i ich porównywalność. Na tej podstawie w odpowiednich i uzasadnionych przypadkach dokonano dostosowania ze względu na różnice we właściwościach fizycznych, kosztach transportu, ubezpieczeniu, opłatach manipulacyjnych i kosztach kredytu. Biorąc pod uwagę fakt, że ceny eksportowe zostały ustalone wyłącznie na podstawie krajowej sprzedaży chińskim przedsiębiorstwom handlowym w celu wywozu, nie było powodów, aby dokonywać dostosowań ze względu na różnice w opodatkowaniu, gdyż wartość normalna także została ustalona na podstawie sprzedaży krajowej w kraju analogicznym o podobnym systemie podatkowym. Zarówno wartość normalna jak i cena eksportowa zostały zatem obliczone według wartości netto (bez podatku VAT).
- (49) Po ujawnieniu ustaleń wnioskodawca zarzucił, że grupowanie różnych typów produktu (które rzeczywiście zostało przeprowadzone do celów porównania) rodzi pewne wątpliwości co do poprawności porównania cen.
- (50) W tym względzie należy zauważyć, że grupowanie różnych typów produktu w obecnym dochodzeniu było identyczne z grupowaniem przeprowadzonym w dochodzeniu pierwotnym i uznano je za konieczne w celu zwiększenia porównywalności produktów sprzedawanych w celu wywozu do Unii przez Power Team oraz produktów sprzedawanych na krajowym rynku kraju analogicznego. Należy także zauważyć, że wnioskodawca nie uzasadnił szerzej swojego zarzutu, szczególnie jeżeli chodzi o to, dlaczego sposób dokonanego grupowania (objaśniony w ramach specjalnego ujawnienia informacji skierowanego do wnioskodawcy) miałby być nieodpowiedni. W rezultacie, zarzut ten musi zostać odrzucony.

2.6. Margines dumpingu

- (51) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną ze względu na typ porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiadającego typu produktu objętego postępowaniem. Porównanie to wykazało istnienie dumpingu.
- (52) Margines dumpingu dla Power Team, wyrażony jako odsetek ceny netto na granicy Unii wyniósł 39,6 %.

3. TRWAŁY CHARAKTER ZMIAN OKOLICZNOŚCI

- (53) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano również, czy zmianę okoliczności można uznać za trwałą.
- (54) W tym względzie należy przypomnieć, że wnioskodawcy odmówiono przyznania MET w pierwotnym dochodzeniu z powodu stwierdzonych nieprawidłowości w zakresie praktyk księgowych. W obecnym przeglądzie stwierdzono, że Power Team spełnił to kryterium. Jednakże jak stwierdzono powyżej, wnioskodawca nie spełnił kryterium MET określonego w art. 2 ust. 7 lit. c) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego w zakresie kosztów głównych nakładów. W rezultacie dla wnioskodawcy, jeżeli chodzi o MET, okoliczności nie zmieniły się.
- (55) Jednakże dane zgromadzone i zweryfikowane podczas dochodzenia (tj. indywidualne ceny ustalone przez wnioskodawcę w celu wywozu do UE oraz wartość normalna ustalona dla Ukrainy jako kraju analogicznego) spowodowały, że margines dumpingu został zwiększony. Uznano, że zmiana ta jest istotna i że stosowanie środka na obecnym poziomie nie jest już wystarczające w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

4. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (56) W świetle wyników dochodzenia przeglądowego, uznaje się za stosowne zmienić stawkę cła antydumpingowego stosowaną do przywozu produktu objętego postępowaniem przez Power Team na 39,6 %.
- (57) Jeżeli chodzi o poziom cła rezydualnego, należy przypomnieć, że w dochodzeniu pierwotnym poziom współpracy był niski. Z tego względu cło dla przedsiębiorstw

niewspółpracujących zostało określone na poziomie, który odpowiada średniemu ważonemu marginesowi dumpingu najczęściej sprzedawanych typów produktu współpracujących producentów eksportujących o najwyższych marginesach dumpingu. Stosując tę samą metodykę i uwzględniając odpowiednie dane przekazane przez wnioskodawcę, należy zmienić cło rezydualne na 42,3 %.

- (58) Zainteresowane strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i okolicznościach, na podstawie których zamierza się zalecić zmianę rozporządzenia (WE) nr 452/2007; umożliwiono im także przedstawienie uwag. Uwagi przedstawione przez strony zostały rozpatrzone, a w stosownych przypadkach ostateczne ustalenia zostały odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Rozporządzenie (WE) nr 542/2007 otrzymuje następujące brzmienie:

- Pozycja dotycząca Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou w tabeli w art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

| Kraj | Producent | Stawka cła (%) | Dodatkowy kod TARIC |
|------|--|----------------|---------------------|
| ChRL | Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou | 39,6 | A783 |

- Pozycja dotycząca wszystkich pozostałych przedsiębiorstw w ChRL w tabeli w art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

| Kraj | Producent | Stawka cła (%) | Dodatkowy kod TARIC |
|------|--------------------------------------|----------------|---------------------|
| ChRL | Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa | 42,3 | A999 |

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli 29 marca 2010 r.

W imieniu Rady
E. ESPINOSA
Przewodniczący